

STOP+*flex*

FOR PRESSURE HOSES

Rückhaltesystem für Druckschläuche
Retention System for Pressure Hoses

ANLEITUNG - INSTRUCTIONS

V. 2019-10-01



ALLGEMEINE MONTAGEANLEITUNG

1. Wählen Sie die entsprechenden Anschlüsse gemäß den Anweisungen auf den folgenden Seiten aus;
 2. Befestigen Sie die **STOPFA**-Schelle im Abstand Y, der der Länge X der Presshülse entspricht, so dass $X = Y$ ist (Abb. 1, 2, 3);
 3. Ziehen Sie nun die Schraube der Schelle soweit fest, dass die Kunststoffmanschette im Inneren der Schelle komplett am Schlauch anliegt und sich die Schelle nicht mehr bewegt. Achten Sie dabei darauf, dass die Schellenenden die Spannplatte nicht blockieren. Ziehen Sie nun die mitgelieferte selbstsichernde Mutter fest (Abbildung 4), da dies eine korrekte Klemmung an der Außenfläche des Schlauches und die Ausdehnung des Schlauches während des Arbeitszyklus ermöglicht;
 4. Achten Sie bei der Montage des **STOPFUDIN**-Systems darauf, dass das Befestigungselement nach dem Befestigen der Armatur frei bleibt und wie in Abbildung 1 dargestellt positioniert ist;
 5. Achten Sie bei der Montage des **STOPFUSAE**-Systems darauf, dass das Befestigungselement nach dem Festziehen der Flanschschraube blockiert ist und wie in Abbildung 2 dargestellt positioniert ist;
 6. Bei der Montage des **STOPFUVARIE**-Systems das Befestigungselement mit einer Schraube M12x25 mm (UNI 5931 - DIN 912 - ISO 4762) an Stahlkomponenten der Anlage oder Maschine befestigen, für **STOPFUVARIES** mit einer Schraube M10x20 mm (UNI 5931 - DIN 912 - ISO 4762); in beiden Fällen mit Festigkeitsklasse 12.9 und in einem Abstand von 250 mm. Stellen Sie sicher, dass das System wie in Abbildung 3 dargestellt positioniert ist;
- Bestimmte Umweltbedingungen wie ultraviolettes Licht, Ozon, Salzwasser, Chemikalien (Lösungsmittel, Kraftstoffe, Öle, Fette, flüchtige chemische Verbindungen, Säuren, Desinfektionsmittel und sonstige aggressive Elemente) können zu einem vorzeitigen Verschleiß der Kunststoffmanschette führen.
 - Die Kunststoffmanschette muss alle 4 Jahre ausgetauscht werden, wenn die Schelle nicht montiert ist.
 - Die Kunststoffmanschette muss alle 2 Jahre ausgetauscht werden, wenn die Schelle montiert ist.
 - Das STOPFLEX-System darf nicht wiederverwendet werden, wenn der damit gesicherte Schlauch geborsten, sich gelöst oder ausgetauscht worden ist, da die ursprünglichen Sicherheitseigenschaften nicht mehr gewährleistet werden können.
 - Nicht für Hochdruckluft- und Druckgasschläuche geeignet.

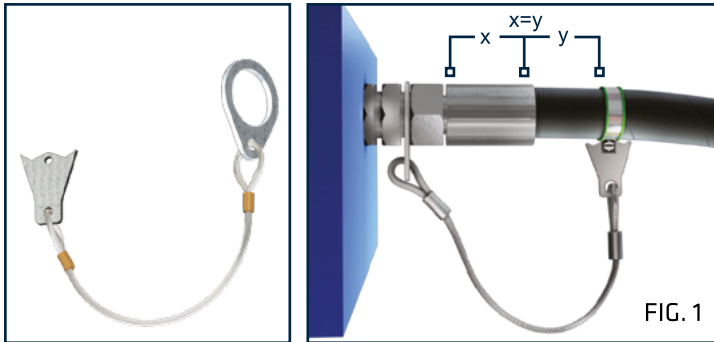
Sollte das System dennoch wiederverwendet werden, geht die Haftung vollständig auf denjenigen über, der das System montiert hat.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Select the appropriate fittings according to the instructions provided in the following pages;
 2. Place the **STOPFA** band at a distance Y equivalent to the length X of the connection sleeve, so that $X = Y$ (fig. 1, 2, 3);
 3. Fasten the band screw until the internal seal is in perfect contact with the hose and the clamp is blocked, ensuring that the ends of the clamp do not grip the cutting plate. Then fix the system in position using the self-locking nut provided (figure 4), as this will allow a correct clamp adhesion to the external surface of the hose and the swelling of the hose during its working cycle;
 4. When assembling the **STOPFUDIN** system ensure that the retention system remains free after the connection sleeve has been fastened and positioned as shown in figure 1;
 5. When assembling the **STOPFUSAE** system ensure that the retention system remains blocked after the flange screw has been tightened and positioned as shown in figure 2;
 6. When assembling the **STOPFUVARIE**, fix the retention system to a steel support using an M12x25 mm UNI 5931 - DIN 912 - ISO 4762 screw, for the **STOPFUVARIES** use an M10x20 mm UNI 5931 - DIN 912 - ISO 4762 screw; in both cases with steel class 12.9 and at a distance of 250 mm. Ensure that the system is positioned as shown in figure 3.
- Particular environmental conditions such as ultraviolet light, ozone layer, salty water, chemical agents (solvents, fuels, oils, greases, volatile chemical compounds, acids, disinfectants and other aggressive elements) can cause early deterioration of the band seal;
 - The seal must be replaced every 4 years if the band is not assembled;
 - The seal must be replaced every 2 years if the band is assembled;
 - The **STOPFLEX** system must never be re-used in case of hose rupture, slip-off or replacement of the hose, as this will jeopardise the initial safety features of the system;
 - Not suitable for high-pressure air and compressed gas hoses.

Should the system be re-used, the assembler will be held entirely liable therefor.

RÜCKHALTESYSTEM FÜR ROHRANSCHLUSS · RETENTION SYSTEM FOR NIPPLES 24° KEGELANSCHLÜSSE (DIN) · 24° CONE CONNECTORS (DIN) 37° BÖRDELVERSCHRAUBUNGEN (JIC) · 37° FLARED CONNECTORS (JIC)

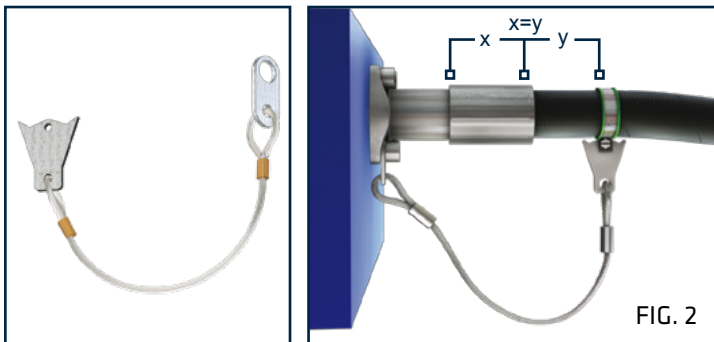


WAHL DES RÜCKHALTESYSTEMS FÜR ROHRANSCHLUSS CHOICE OF NIPPLE RETENTION SYSTEM (STOPFUDIN - STOPFUJIC)

- Wählen Sie das STOPFUDIN- oder STOPFUJIC- Rückhaltesystem entsprechend dem Außendurchmesser des Gewindes und stellen Sie sicher, dass der maximale Betriebsdruck des Schlauches und der Schlaucharmatur dem im STOPFLEX-Katalog angegebenen Druck entspricht.

Select the STOPFUDIN or STOPFUJIC retention system according to the external diameter of the nipple thread, ensuring that the maximum operation pressure of the hose and fitting complies with the pressure level indicated in the STOPFLEX catalogue.

RÜCKHALTESYSTEM FÜR SAE 3000- UND SAE 6000- FLANSCH RETENTION SYSTEM FOR 3000 AND 6000 SAE FLANGES

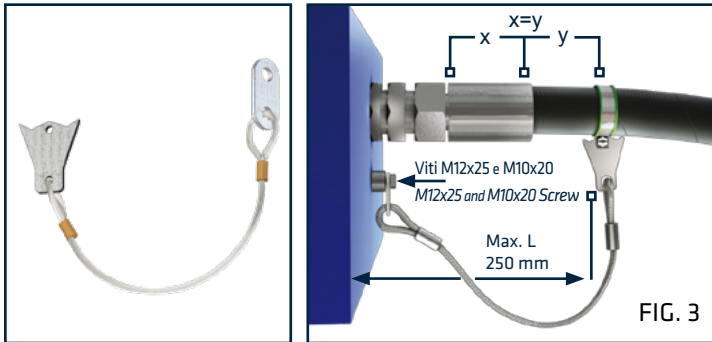


WAHL DES RÜCKHALTESYSTEMS FÜR SAE 3000- UND SAE 6000-FLANSCH CHOICE OF RETENTION SYSTEM FOR 3000 AND 6000 SAE FLANGES (STOPFUSAE)

- Wählen Sie das STOPFUSAE- Rückhaltesystem entsprechend dem Durchmesser des Schraubengewindes des SAE-Flansches und stellen Sie sicher, dass der maximale Betriebsdruck des Schlauches und der Schlaucharmatur dem im STOPFLEX-Katalog angegebenen Druck entspricht.

Select the STOPFUSAE system according to the diameter of the SAE flange thread ensuring that the maximum operating pressure of the hose and fitting complies with the pressure level indicated in the STOPFLEX catalogue.

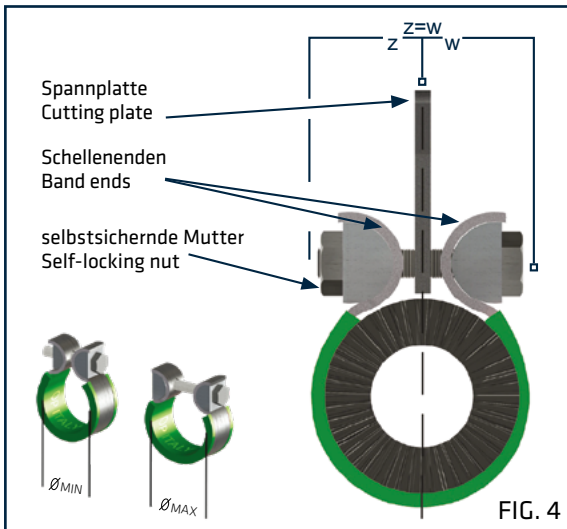
RÜCKHALTESYSTEM FÜR DIVERSE EINSATZGEBIETE RETENTION SYSTEM FOR VARIOUS USES



WAHL DES RÜCKHALTESYSTEMS FÜR DIVERSE EINSATZGEBIETE CHOICE OF RETENTION SYSTEM FOR VARIOUS USES

- Das Rückhaltesystem STOPFUVARIE wird eingesetzt, wenn keine Nippel- oder SAE-Flanschanschlüsse verfügbar sind; in diesem Fall muss der Schlauch an Stahlkomponenten der Anlage befestigt werden. Stellen Sie sicher, dass der maximale Betriebsdruck des Schlauches und der Schlaucharmatur dem im STOPFLEX-Katalog angegebenen Druck entspricht.
The STOPFUVARIE/STOPFUVARIES retention systems are used when no coupling system for the nipple or SAE flange is available; in this case, the hose shall be retained by coupling it to a steel support, ensuring that the maximum working pressure of the hose and fitting complies with the one indicated in the STOPFLEX catalogue.

SCHELLE · BAND



AUSWAHL DER BEFESTIGUNGSSCHELLE CHOICE OF BAND (STOPFA)

- Bei der Auswahl der Befestigungsschelle ist darauf zu achten, dass der Außendurchmesser des Schlauches innerhalb der im STOPFLEX-Katalog angegebenen minimalen und maximalen Durchmesser der Schelle liegt.
Select the band according to the external diameter of the flexible hose: this one will be included within the maximum and minimum band diameters indicated in the STOPFLEX catalogue.

REGELN FÜR SICHEREN GEBRAUCH · *GUIDELINES FOR GOOD USE*

UMWELT · *ENVIRONMENT*

Besondere Umweltbedingungen wie UV-Licht, Ozon, Salzwasser, Kraftstoffe, Öle, Fette, flüchtige chemische Verbindungen, Säuren, Desinfektionsmittel, aggressive chemische Mittel und besonders raue Anwendungen wie Vibrationen und intensive Bewegungen, können zu einem schnelleren Verschleiß der Kunststoffmanschette und einiger Metal-Komponenten führen. Wir empfehlen daher, eine regelmäßige Überprüfung der Verschleißzustände der Komponenten einzuplanen und diese gegebenenfalls sofort auszutauschen.

Particular conditions such as ultraviolet lights, the ozone layer, salty water, fuels, oils, fats, volatile chemical compounds, acids, disinfectants, aggressive chemical agents in general and particularly harsh applications such as vibrations and intense movements, can lead to an early deterioration of the clamp gasket and some metal components.

We therefore recommend scheduling a periodic check of the wear conditions of the components and, if necessary, replace them immediately.

VERSCHLEISS · *WEAR*

Ersetzen Sie die Kunststoffmanschette alle 4 Jahre, wenn die Schelle nicht montiert ist, und alle 2 Jahre, wenn diese am flexiblen Schlauch montiert ist.

Replace the seal every 4 years if the band is not assembled and every 2 years should this one be assembled on the flexible hose.



FÜR SICHERE BETRIEBE *FOR SAFER PLANTS*

DAS STOPFLEX-SYSTEM ENTSPRICHT VOLLSTÄNDIG DER NEUEN MASCHINENRICHTLINIE 2006/42/CE

Entwickelt und getestet gemäß den folgenden Standards:

EN 853 - EN 854 - EN 855 - EN 856 - EN 857 - SAE J517

Nicht für Hochdruckluft- und Druckgasschläuche geeignet.

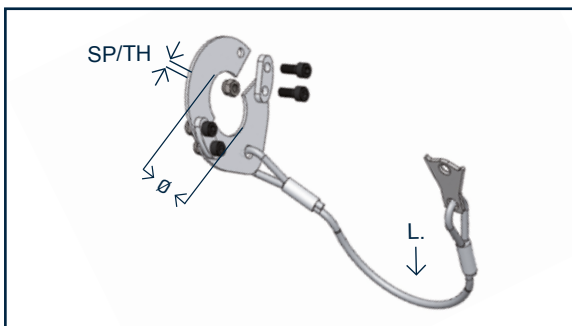
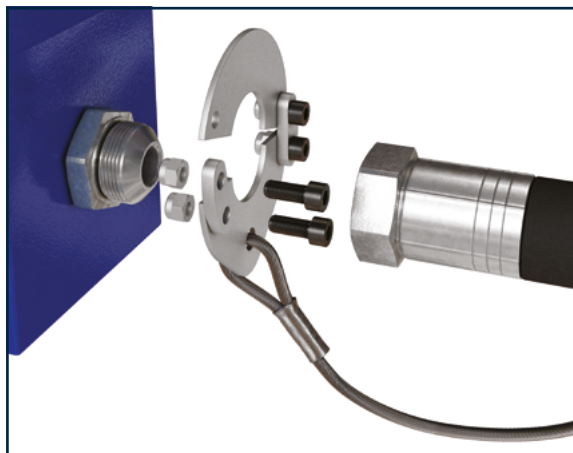
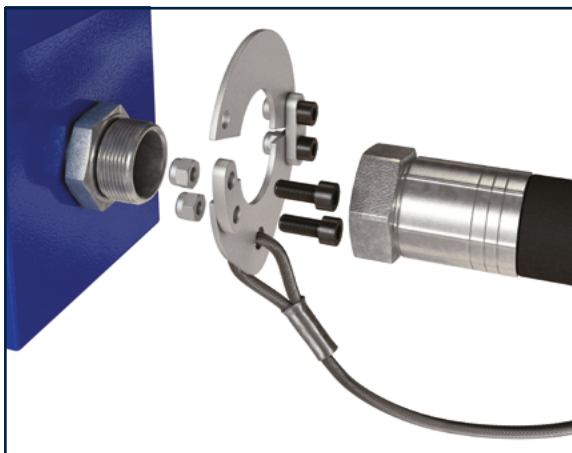
THE STOPFLEX SYSTEM FULLY COMPLIES WITH THE NEW MACHINERY DIRECTIVE 2006/42/EC

Designed and tested in accordance with the following standards:

EN 853 - EN 854 - EN 855 - EN 856 - EN 857 - SAE J517

Not suitable for high-pressure air and compressed gas hoses.

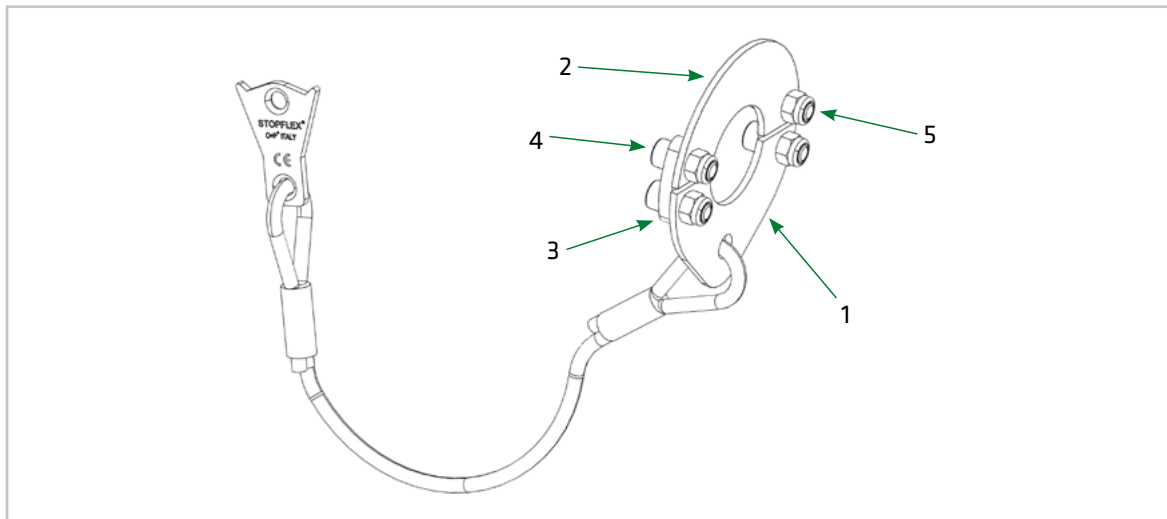
OFFENES RÜCKHALTESYSTEM FÜR ROHRSTUTZEN · NIPPLE RETENTION SYSTEM/OPEN
24° KEGELANSCHLÜSSE (DIN) · 24° CONE CONNECTORS (DIN)
37° BÖRDELVERSCHRAUBUNGEN (JIC) · 37° FLARED CONNECTORS (JIC)



AUSWAHL DES OFFENEN RÜCKHALTESYSTEMS FÜR
~~ROHRANSCHLÜSSE~~
CHOICE OF NIPPLE RETENTION SYSTEM - OPEN
(STOPFUDINOP - STOPFUJICOP)

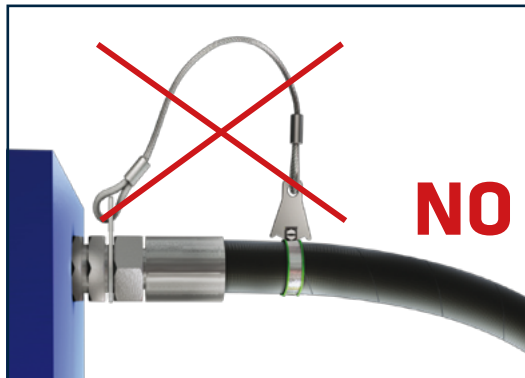
- Wählen Sie das STOPFUDINOP- oder STOPFUJICOP- Rückhaltesystem entsprechend dem Außendurchmesser des Gewindes und stellen Sie sicher, dass der maximale Betriebsdruck des Schlauches und der Schlaucharmatur dem im STOPFLEX-Katalog angegebenen Druck entspricht. STOPFUDINOP/STOPFUJICOP kann nachträglich an bereits montierten Schläuchen angebracht werden.
Select the STOPFUDINOP or STOPFUJICOP retention system according to the external diameter of the nipple thread, ensuring that the maximum operation pressure of the hose and fitting complies with the pressure level indicated in the STOPFLEX catalogue. STOPFUDINOP/STOPFUJICOP can be put on the nipple when the hose is already installed.

MONTAGEANLEITUNG ASSEMBLY INSTRUCTIONS

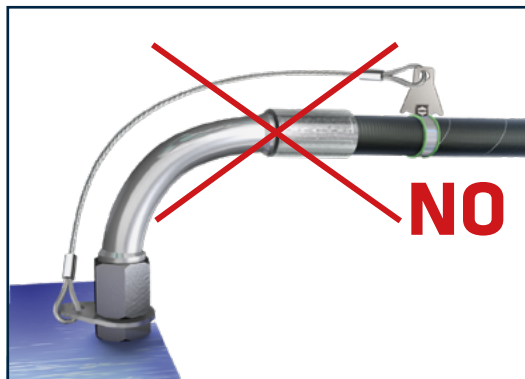


- Positionieren Sie das obere Teilstück des Rückhaltesystems (Pos.2) auf dem Gewinde;
Position the first HIGH RETENTION SYSTEM (pos.1) on the nipple;
- Positionieren und richten Sie die beiden VERBINDUNGSPLETTEN an den Löchern des Rückhaltesystems (Pos.3) aus;
Position and align the two CONNECTING PLATES to the holes of the HIGH RETENTION SYSTEM (pos.3);
- Setzen Sie die Schrauben (Pos.4) in die beiden VERBINDUNGSPLETTEN (Pos.3) ein;
Insert the screws (pos.4) into the two CONNECTING PLATES (pos.3);
- Positionieren Sie das zweite untere Teilstück des Rückhaltesystems (Pos. 1) auf dem Gewinde;
Position the SECOND LOW RETENTION SYSTEM (pos.2) on the nipple;
- Setzen Sie die Schrauben (Pos.4) in die beiden VERBINDUNGSPLETTEN (Pos.3) ein;
Insert the screws (pos.4) into the two CONNECTING PLATES (pos.3);
- Befestigen Sie die Muttern (Pos.5), um die Position zu fixieren, in der sie sich befinden, und achten Sie darauf, dass alles richtig ausgerichtet ist.
Fasten the nuts (pos.5), fixing the position you get, paying attention that everything is properly aligned;
- Befestigen Sie die STOPFA-Schelle im Abstand Y, der der Länge X der Presshülse entspricht, so dass $X = Y$ ist (Abb. 1, 2, 3);
Place the STOPFA band at a distance Y equivalent to the length X of the connection sleeve, so that $X=Y$ (fig. 1,2,3);
- Ziehen Sie nun die Schraube der Schelle soweit fest, dass die Kunststoffmanschette im Inneren der Schelle komplett am Schlauch anliegt und sich die Schelle nicht mehr bewegt. Achten Sie dabei darauf, dass die Schellenenden die Spannplatte nicht blockieren. Ziehen Sie nun die mitgelieferte selbstsichernde Mutter fest (Abbildung 4), da dies eine korrekte Klemmung an der Außenfläche des Schlauches und die Ausdehnung des Schlauches während des Arbeitszyklus ermöglicht.
Fasten the band screw until the internal seal is in perfect contact with the hose and the clamp is blocked, ensuring that the ends of the clamp do not grip the cutting plate. Then fix the system in position using the self-locking nut provided (figure 4), as this will allow a correct clamp adhesion to the external surface of the hose and the swelling of the hose during its working cycle.

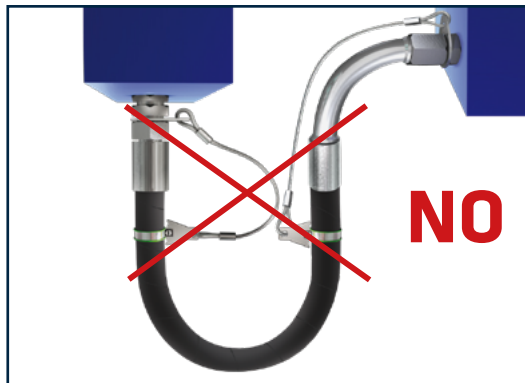
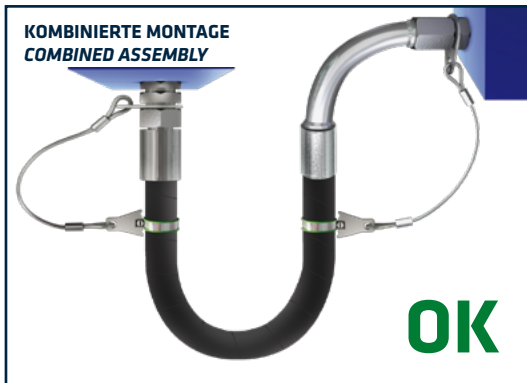
STANDARDMONTAGE
STANDARD ASSEMBLY



45° - 90° MONTAGE
45° - 90° ASSEMBLY



KOMBINIERTE MONTAGE
COMBINED ASSEMBLY



STOPflex
FOR PRESSURE HOSES



**INTERNATIONAL
PATENT**

**DISPLAY-RACKS SIND AUF
ANFRAGE FÜR UNSERE
HÄNDLER LIEFERBAR**

**DISPLAY RACKS AVAILABLE
UPON REQUEST FOR OUR
DEALERS**

ISO 4413 FLUIDTECHNIK – ALLGEMEINE REGELN UND SICHERHEITSTECHNISCHE ANFORDERUNGEN AN HYDRAULIKANLAGEN UND DEREN BAUTEILE:

“Stellt das Ausreißen einer Schlauchleitung eine Peitschenschlag-Gefahr dar, so muss diese zurückgehalten oder abgeschirmt werden.”

ISO 4413 HYDRAULIC FLUID POWER - GENERAL RULES RELATING TO SYSTEM:

“Should the rupture of a hose assembly represent a whiplash hazard, the latter shall be restrained or shielded”.



PEOPLE, PASSION
& **SOLUTIONS**

www.stopflex.it

OP Srl

Via del Serpente, 97 - 25131 Brescia - Italy
Phone +39.030.35.80.401 - Fax +39.030.35.80.838
e-mail: info@op-srl.it - **www.op-srl.it**